

## Protokol para sa Plano sa Pangangasiwa ng Pagkakalantad sa COVID-19 sa mga Lugar ng Maagang Pangangalaga at Edukasyon

**Kamakailang mga Pagbabago** (Ang mga pagbabago ay naka-highlight ng dilaw):

**12/28/20:**

- Ang mga Sentro ng ECE (ECE Centers) ay inatasan na abisuhan ang DPH sa lahat ng kaso ng COVID-19 sa hanay ng mga empleyado at mga bata na napunta sa lugar sa anumang punto sa loob ng 14 na araw bago magkasakit. Ang mga kaso na nasa lugar ng higit 14 na araw bago magkasakit ay hindi na kailangang iulat ng ECE Center sa DPH.
- Ang kahulugan ng isang malapitang nakasalamuha ay binago na para isama: (1) nasa loob ng 6 na talampakang layo sa isang nahawaang tao sa kabuuan na 15 minuto o higit pa sa 24 na oras na panahon; (2) mga taong naroon sa isang pangkat (cohort) o silid-aralan kasama ang isang nahawaang tao sa panahon ng sila ay nakakahawa.
- Ang inaatas na panahon ng quarantine para sa mga indibidwal na malapitang nakasalamuha ng isang taong nasuri (diagnosed) na may COVID-19 ay pinaikli na. Ang mga malapitang nakasalamuha na nananatiling walang mga sintomas (asymptomatic) ay maaaring ilabas na mula sa pag-quarantine pagkatapos ng ika-10 araw ngunit dapat na magpatuloy na subaybayan ang kanilang kalusugan at mahigpit na sumunod sa mga pag-iingat sa pag-iwas sa COVID-19 hanggang sa ika-14 na araw.

Isang nakatuon na pagtugon ng pampublikong kalusugan para pigilan ang mga pagkakalantad sa COVID-19 sa antas ng komunidad ay maaaring makatulong para labis na palakasin ang epekto ng pagtugon ng Kagawaran ng Pampublikong Kalusugan ng Los Angeles County (Public Health o DPH) sa COVID-19.

Ang mga Tagabigay ng Maagang Pangangalaga at Edukasyon (Early Care and Education Providers o ECE Providers) ay mga mapagkakatiwalaang kasama sa komunidad na maaaring makatulong sa DPH para mapagbuti ang pagka-*napapanahon* at epekto ng pagtugon ng Public Health sa pamamagitan ng agarang pagsisimula ng isang Plano sa Pangangasiwa ng Pagkakalantad sa COVID-19 (COVID-19 Exposure Management Plan o EMP). Ang agarang pagpapatupad ng isang EMP pagkatapos na kilalanin ang isang kaso ng COVID-19 sa Sentro ng ECE (ECE Center) ay maaaring makapagpabilis sa kakayahan na pigilan ang pagkalat ng COVID-19 at maiwasan ang nag-iisang kaso na iyon na maging sanhi ng pagkalat sa lugar.

Ang mga hakbang para sa pangangasiwa ng pagkakalantad sa 1, 2, at 3 o higit pang mga kaso ng COVID-19 sa mga lugar ng ECE (ECE site) ay inilarawan sa ibaba at ibinuod sa Apendiks A. Dahil sa ang mga ECE Providers ay mag-iiba-iba sa antas ng mapagkukunang gamit para sa pangangasiwa ng pagkakalantad sa COVID-19, ang mga *kailangang* hakbang ay ang mga pinakamababang elemento na dapat isama sa EMP. Ang mga *nirerekomendang* hakbang ay kinabibilangan ng mga opsyonal na elemento para sa pangangasiwa ng pagkakalantad kung saan ang mga mapagkukunan ng sentro ay sapat.

Tandaan na ang mga reperensiya sa “mga sentro”, “mga kapaligiran” o “mga lugar” ay nalalapat sa lahat ng mga tagapagbigay ng pangangalang pambata sa tahanan ng pamilya (family childcare

home providers). Ang salitang “kaso” ay ginamit para tumukoy sa taong nauugnay sa ECE site na mayroong COVID-19 na impeksyon. Kung saan ang dokumentong ito ay nagtatawag ng mga aksyon sa panig ng lugar patungkol sa kaso (tulad ng pagbibigay ng mga tagubilin), ang kaso ay dapat na maunawaan bilang ang naapektuhan na kawaning tao o ang magulang (o tagapag-alaga/katiwala) ng naapektuhang bata.

### Pagpapalano sa Pangangasiwa ng Pagkakalantad Bago Kilalanin ang 1 Kaso ng COVID-19 sa ECE Site

- Kailangan:* Isang itinalagang Tagapag-ugnay (Liaison) ng ECE Center para sa COVID-19 (ECE Center COVID-19 Liaison) na nagsisilbi bilang punto sa pakikipag-ugnayan para sa mga protokol sa kaligtasan sa COVID-19. Ang itinalaga ang magtitiyak na ang mga kawani, mga pamilya at mga bata ay makakatanggap ng edukasyon tungkol sa COVID-19 at magsisilbing liaison sa DPH para sa pagbabahagi ng nasa antas ng lugar na impormasyon upang mapadali ang aksyon ng pampublikong kalusugan.
- Kailangan:* Ang lugar (setting) ng ECE ay dapat na sumunod sa gabay ng DPH sa [Mga Landas ng Desisyon](#) para sa mga taong nasuri na positibo para sa mga sintomas bago ang pagpasok sa paaralan o habang nasa paaralan at ang kanilang mga nakasalamuha/kontak ay nasa paaralan.

### Pangangasiwa sa Pagkakalantad para sa 1 Kaso ng COVID-19 sa ECE Site

- Kailangan:* Pagkatapos na kilalanin ang 1 kaso ng COVID-19 na kumpirmado ng laboratoryo (bata o empleyado), ang ECE Provider ay uutusan ang kaso na sundin ang mga Tagubilin sa Pagbubukod sa Bahay (Home Isolation Instructions) para sa COVID-19 ([ph.lacounty.gov/covidisolation](http://ph.lacounty.gov/covidisolation))
- Kailangan:* Ipagbibigay-alam ng ECE Provider sa kaso na ang DPH ay direktang makikipag-ugnayan sa kaso sa pamamagitan DPH Kaso at Kontak sa Programa ng Pagsisiyasat (DPH Case and Contact Investigation Program) para makakuha ng karagdagang impormasyon at ilabas ang Utos ng Opisyal ng Kalusugan para sa Pagbubukod ng Kaso (Health Officer Order for Case Isolation).
- Kailangan:* Ang ECE Center COVID-19 Liaison ay dapat na abisuhan ang DPH sa lahat ng mga kumpirmadong kaso ng COVID-19 sa hanay ng mga empleyado at mga bata na napunta sa Sentro sa anumang punto sa loob ng 14 na araw bago magkasakit at mga tao sa Sentro na nalantad. Ang pag-uulat ay dapat na gawin sa pamamagitan ng email sa pagkukumpleto ng [COVID-19 Kaso at Kontak Listahan ng Linya para sa Sektor ng Edukasyon](#) at pagpapadala ng kinumpletong listahan ng linya sa [ACDC-Education@ ph.lacounty.gov](mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov) sa loob ng 1 araw na may pasok (1 business day) **pagkatapos na maabisuhan sa isang kaso.**
  - Ang isang kaso ay itinuturing na nakakahawa mula 2 araw bago lumabas ang kanilang mga sintomas hanggang sa panahon na sila ay hindi na kailangang ibukod (hal., walang ng lagnat sa hindi bababa sa 24 na oras, ng hindi gumagamit ng gamot na nakapagpapababa ng lagnat AT ang mga sintomas ay bumuti na AT hindi bababa sa 10 araw na ang lumipas mula ng unang lumabas ang mga sintomas). Ang isang tao na positibong nasuri sa COVID-19 ngunit walang mga sintomas ay itinuturing na nakakahawa mula 2 araw bago kinuha ang kanilang pagsusuri hanggang sa 10 araw pagkatapos ng kanilang pagsusuri.
  - Ang isang tao ay itinuturing na nalantad kung isa sila sa mga sumusunod:

- Isang indibidwal na nasa 6 na talampakan ang layo sa nakakahawang tao sa **kabuuan na 15 minuto o higit pa sa 24 na oras na panahon**, kahit na nakasuot ng isang hindi-medikal na pantakip ng mukha;
- Isang indibidwal na nagkaroon ng hindi protektadong kontak sa likido ng katawan ng nakakahawang tao at/o mga inilalabas ng katawan ng isang taong kumpirmado o pinaghihinalaan na may COVID-19 (hal., naubuhan o nabahingan, pagsasalo-salo ng mga kubyertos o laway, o pagkakaloob ng pangangalaga ng hindi gumagamit ng naaangkop na pamprotektang kagamitan).

**Mga taong naroon sa isang pangkat o silid-aralan na may isang nahawaang tao sa panahon ng sila ay nakakahawa ay itinuturing na isang malapitang nakasalamuha sa oras na iyon.**

☐ *Kailangan:* Ang mga bata at empleyado na kinilala na nagkaroon ng pagkakalantad sa kaso sa lugar ay inaabisuhan ng ECE Provider sa pamamagitan ng isang sulat o iba pang mga estratehiya ng komunikasyon. Ang isang Template ng Sulat ng Abiso sa Pagkakalantad ay available sa: [COVID-19 Template ng Sulat ng Abiso para sa mga Setting ng Edukasyon](#). Dapat na isama sa abiso ng pagkakalantad ang mga sumusunod na mensahe:

- Ang mga empleyado at mga bata na may pagkakalantad sa kaso ay dapat na masuri para sa COVID-19, maging sila man ay may mga sintomas o wala, at ipagbigay-alam sa ECE Provider ang mga resulta ng pagsusuri. Tutukuyin nito ang lawak ng pagkalat ng sakit sa ECE site at magsisilbing batayan para sa mga karagdagang hakbang sa pagkontrol. Ang mga mapagkukunan ng pagsusuri ay kinabibilangan ng: mga Serbisyo sa Kalusugan ng Empleyado (Employee Health Services) o mga Serbisyo sa Kalusugan sa trabaho (Occupational Health Services), Personal na Tagabagbigay ng Pangangalaga sa Kalusugan (Personal Healthcare Providers), Lugar sa Pagsubok sa Komunidad (Community Testing Locations): [covid19.lacounty.gov/testing](https://www.covid19.lacounty.gov/testing). Ang mga indibidwal na nangangailangan ng tulong sa paghahanap ng isang tagapagbigay ng medikal (medical provider) ay maaaring tumawag sa Linya ng Impormasyon ng LA County 2-1-1, na magagamit 24/7.
- Ang mga nalantad na mag-aaral at empleyado ay dapat i-quarantine ang sarili (manatili sa kanilang bahay o isa pang tirahan, hiwalay sa ibang tao) at subaybayan ang mga sintomas ng 10 araw mula sa kanilang huling pakikisalamuha sa kaso habang ito ay nakakahawa (tulad ng tinukoy sa itaas), kahit na sila ay nakatanggap ng negatibong resulta ng pagsuri sa panahon ng kanilang quarantine. Kung sila ay mananatiling asymptomatic, sila ay ilalabas na mula sa pag-quarantine pagkatapos ng ika-10 araw ngunit dapat na patuloy na subaybayan ang kanilang kalusugan at mahigpit na sumunod sa mga pag-iingat sa pag-iwas sa COVID-19 hanggang ika-14 na araw. Tandaan: Ang isang tao na nasuring negatibo ay maaaring magkaroon ng sakit, may mga sintomas man o wala, kung nasuri noong panahon ng incubation (ang panahon sa pagitan ng pagkakalantad at pagsisimula ng sakit). Ang Gabay para sa Pagquarantine sa Bahay ay available sa: [ph.lacounty.gov/covidquarantine](https://ph.lacounty.gov/covidquarantine).
- Ang DPH ay direktang makikipag-ugnayan sa mga nalantad na empleyado at bata sa pamamagitan ng DPH Case and Contact Investigation Program para makakuha ng karagdagang impormasyon at ilabas ang Health Officer Order for Case Isolation.

☐ *Nirerekomenda:* Ang ECE Provider ay tutukuyin kung kakailanganin ng karagdagang abiso para ipagbigay-alam sa mas malawak na komunidad ng ECE Center ang tungkol sa pagkakalantad sa lugar at mga pag-iingat na ginagawa para pigilin ang pagkalat ng COVID-19.

Ang isang pangkalahatang template ng Sulat ng Abiso ay available sa: [COVID-19 Template ng Sulat ng Abiso para sa mga Setting ng Edukasyon](#).

**Pangangasiwa sa Pagkakatantad para sa 2 Kaso ng COVID-19 sa ECE Site sa Loob ng 14 na Araw na Panahon**

*Kailangan:* Pagkatapos na kilalanin ang 2 kaso na kumpirmado ng laboratoryo (mga bata at/o mga empleyado) sa loob ng 14 na araw na panahon, ang ECE Provider ay susunod sa mga *kinakailangang* hakbang inilaan para sa 1 kumpirmadong kaso.

*Nirerekomenda:* Ang ECE Provider ay tutukuyin kung ang 2 kaso ay may epidemiolohikang koneksyon, nangangahulugan na ang dalawang naapektuhang indibidwal ay parehong naroon sa isang punto sa parehong kapaligiran sa parehong oras ng panahon habang nakakahawa.\*

*\*Ang isang kaso ay itinuturing na nakakahawa mula 2 araw bago ang kanilang mga sintomas ay unang lumabas hanggang sa panahon na sila ay hindi na kailangang ibukod (hal., walang lagnat sa hindi bababa sa 24 na oras, ng hindi gumagamit ng gamot na nakapagpapababa ng lagnat AT ang mga sintomas ay bumuti na AT hindi bababa sa 10 araw na ang lumipas mula ng unang lumabas ang mga sintomas). Ang isang tao na positibong nasuri sa COVID-19 ngunit walang mga sintomas ay itinuturing na nakakahawa mula 2 araw bago kinunan ang kanilang pagsusuri hanggang sa 10 araw pagkatapos ng kanilang pagsusuri.*

- Ang pagtukoy ng mga epidemiolohikang koneksyon sa pagitan ng mga kaso ay maaaring kailanganin ng karagdagang imbestigasyon para matasa ang kasaysayan ng pagkakatantad at kilalanin ang mga posibleng lokasyon at mga tao na maaaring nalantad sa kaso habang ito ay nakakahawa sa lugar/site. TANDAAN: Ang mga kaso na epidemiolohikang konektado ay kinabibilangan ng mga tao na may mga natutukoy na koneksyon sa isa't isa tulad ng pagbabahagi ng isang pisikal na espasyo (hal. nasa isang silid-aralan, opisina, o pagtitipon), na nagpapahiwatig ng isang mas mataas na posibilidad ng konektadong pagkalat ng sakit sa lugar na iyon sa halip na manaka-nakang transmision mula sa mas malawak na komunidad. Ang isang kasangkapan para tumulong sa pagtatasa ng mga epidemiolohikang koneksyon ay available sa: [COVID-19 Pagkakatantad Worksheet ng Pagsisiyasat para sa Sektor ng Edukasyon](#) sa teknikal na tulong sa kung paano magtasa para sa mga epidemiolohikang koneksyon, mangyaring makipag-ugnayan sa [ACDC-Education@ph.lacounty.gov](mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov).
- Kung walang mga epidemiolohikang koneksyon, ang ECE Provider ay magpapatuloy sa nakagawiang pangangasiwa sa pagkakatantad.
- Kung mayroong mga epidemiolohikang koneksyon, ang ECE Provider ay muling pagtitibayin ang mga mensahe sa mga bata at empleyado tungkol sa mga pag-iingat na gagawin para pigilin ang pagkalat sa kapaligiran, kabilang ang pagpapatupad ng partikular sa lugar na mga interbensyon.

**Pangangasiwa sa Pagkakalantad para sa  $\geq 3$  Kaso ng COVID-19 sa ECE Site sa Loob ng 14 na Araw na Panahon**

**Kailangan:** Kung ang ECE Provider ay kinilala ang isang kumpol ng 3 o higit pang kaso na kumpirmado ng laboratoryo sa mga bata at/o empleyado sa loob ng 14 na araw na panahon, ang ECE Provider ay dapat na ituloy ang mga sumusunod na hakbang:

- Iulat **kaagad** ang kumpol sa DPH Acute Communicable Disease Control (ACDC) Koponan ng Sektor ng Edukasyon (Education Center Team) sa loob ng 1 araw ng negosyo sa pamamagitan ng email sa [ACDC-Education@ph.lacounty.gov](mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov) o sa pagtawag sa (888) 397-3993 o (213) 240-7821.
- Kumpletuhin ang *Listahan ng Linya para sa mga Kaso at Kontak* (Line List for Cases and Contacts), na available sa [COVID-19 Kaso at Kontak Listahan ng Linya para sa Sektor ng Edukasyon](#) at isumite ito sa [ACDC-Education@ph.lacounty.gov](mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov). Para sa teknikal na tulong sa kung paano kumpletuhin ang listahan ng linya, makipag-ugnayan sa [ACDC-Education@ph.lacounty.gov](mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov).
- Ang ACDC Education Center Team ay susuriin ang Line List for Cases and Contacts para tukuyin kung ang pamantayan sa pagkalat ay naabot na. Ang koponan ng ACDC ay makikipag-ugnayan sa ECE Provider sa loob ng 1 araw ng negosyo para magpayo sa mga susunod na hakbang.
- Kung ang pamantayan sa pagkalat ay hindi naabot, ang ECE Provider ay magpapatuloy sa nakagawiang pangangasiwa sa pagkakalantad.
- Kung ang pamantayan sa pagkalat ay naabot, ang DPH Outbreak Management Branch (OMB) ay isasaaktibo.
- Isang imbestigador ng DPH OMB ay itinalaga para makipag-ugnayan sa ECE Provider tungkol sa pangangasiwa ng pagkalat sa panahon ng imbestigasyon sa pagkalat.
- Ang ECE Center COVID-19 Liaison ay magsusumite ng hiniling na impormasyon, kabilang ang mga pagbabago sa Line List for Cases and Contacts sa imbestigador ng DPH OMB hanggang ang pagkalat ay mapunan.

**Nirerekomenda:** Bago ang pag-uulat ng isang kumpol sa DPH ACDC Education Sector Team, ang ECE Provider ay tutukuyin kung hindi bababa sa 3 kaso sa kumpol ay mayroong mga epidemiolohikang koneksyon. Ang isang kasangkapan para tumulong sa pagtatasa ng mga epidemiolohikang koneksyon ay available sa: [COVID-19 Pagkalat Worksheet ng Pagsisiyasat para sa Sektor ng Edukasyon](#).

**Pamantayan sa Pagkalat ng COVID-19 para sa mga ECE Site**

Hindi bababa sa 3 kaso na kumpirmado ng laboratoryo sa ECE site na may mga sintomas (symptomatic) o walang mga sintomas (asymptomatic) ng COVID-19 sa tagal na 14 na araw na panahon sa loob ng isang grupo\* na may mga miyembro na epidemiolohikang konektado, hindi magkakasama sa isang sambahayan, at hindi malapitang nakasalamuha ng isa't isa sa labas ng kampus.

*\*Ang mga grupo ay kinabibilangan ng mga tao na nagbabahagi ng karaniwang pagkamiyembro (hal., parehong silid-aralan, kaganapan sa ECE, ekstrakurikular na aktibidad sa ECE). Ang mga epidemiolohikang koneksyon ay nangangailangan na naroon ang mga nahawaang tao sa ilang punto sa parehong kapaligiran sa parehong oras ng panahon habang nakakahawa.*

## Apendiks A: Mga Hakbang para sa Pangangasiwa ng mga Pagkakatantad para sa 1, 2, at 3 o Higit pang mga Kaso ng COVID-19 sa Isang Lugar ng ECE

<b>1 Kaso</b>	<p>1) <i>Kailangan:</i> Ang ECE Provider ay tuturuan ang kaso na sundin ang Mga Tagubilin sa Pagbubukod sa Bahay.</p> <p>2) <i>Kailangan:</i> Ang ECE Provider ay ipagbibigay-alam sa kaso na ang DPH ay direktang makikipag-ugnayan sa kanila para kumuha ng karagdagang impormasyon at maglalabas ng Utos ng Opisyal ng Kalusugan para sa Pagbubukod.</p> <p>3) <i>Kailangan:</i> Ang ECE Provider ay makikipagtulungan kasama ang kaso para kilalanin ang mga nakasalamuha o kontak sa ECE.</p> <p>4) <i>Kailangan:</i> Ang ECE Provider ay aabisuhan* ang mga nakasalamuha o kontak sa sentro ng ECE (ECE Center) tungkol sa pagkakatantad at uutusan silang mag-quarantine sa bahay (b) at magpasuri para sa COVID-19.</p> <p>5) <i>Kailangan:</i> Ang ECE Provider ay ipagbibigay-alam sa mga nakasalamuha o kontak sa ECE Center na ang DPH ay direktang makikipag-ugnayan sa kanila para kumuha ng karagdagang impormasyon at maglalabas ng Utos ng Opisyal ng Kalusugan para sa Pagquarantine.</p> <p>6) <i>Kailangan:</i> Ang ECE Provider ay magsusumite ng impormasyon para sa <b>mga kumpirmadong kaso at mga taong nalantad sa lugar</b> gamit ang <a href="#">COVID-19 Kaso at Kontak Listahan ng Linya para sa Sektor ng Edukasyon</a> at ipadadala sa DPH sa <a href="mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov">ACDC-Education@ph.lacounty.gov</a> sa <b>loob ng isang araw na may pasok (1 business day)</b>.</p> <p>7) <i>Nirerekomenda:</i> Ang ECE Provider ay magpapadala ng pangkalahatang abiso* para ipagbigay-alam sa mas malawak na komunidad ng ECE Center ang tungkol sa pagkakatantad sa lugar at mga pag-iingat na ginagawa para pigilin ang pagkalat.</p> <p>*Ang mga template para sa abiso ng kontak at pangkalahatang abiso ay available sa: <a href="#">COVID-19 Template ng Sulat ng Abiso para sa mga Setting ng Edukasyon</a>.</p>
<b>2 Kaso</b>	<p>1) <i>Kailangan:</i> Sundin ang mga kinakailangang hakbang inilaan para sa 1 kumpirmadong kaso.</p> <p>2) <i>Nirerekomenda:</i> Kung ang 2 kaso ay nangyari sa loob ng 14 na araw ng isa't isa, ang ECE Provider ay tutukuyin kung ang mga kaso ay may mga epidemiolohikang (epi) koneksyon. Isang kasangkapan na <a href="#">COVID-19 Pagkakatantad Worksheet ng Paqsisiyasat para sa Sektor ng Edukasyon</a> ay available para tumulong magtasa sa mga epi koneksyon. Kung may mga epi koneksyon: Ang mga lugar ng ECE (ECE site) ay magpapatupad ng mga karagdagang hakbang sa pagkontrol ng impeksyon.</p>
<b>3+ Kaso</b>	<p>1) <i>Kailangan:</i> Kung ang isang kumpol ng 3 o higit pang mga kaso ay nangyari sa loob ng 14 na araw ng isa't isa, ang ECE Provider ay aabisuhan <b>agad</b> ang DPH sa: <a href="mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov">ACDC-Education@ph.lacounty.gov</a>.</p> <p>2) <i>Nirerekomenda:</i> Bago ang pag-aabiso sa DPH tungkol sa kumpol, tutukuyin ng ECE Provider kung hindi bababa sa 3 kaso ang mayroong mga epi koneksyon.</p> <p><i>Kailangan:</i> Hihilingin ng DPH na makumpleto ng ECE Provider <a href="#">ang COVID-19 Kaso at Kontak Listahan ng Linya para sa Sektor ng Edukasyon</a> upang tukuyin kung ang pagkalat ay naabot na ang pamantayan sa pagkalat. Kung ang pamantayan sa pagkalat ay <b>naabot</b>, ang DPH Outbreak Management Branch (OMB) ay isasaaktibo at ang isang imbestigador ng OMB ay makikipag-ugnayan sa ECE site para isaayos ang imbestigasyon sa pagkalat.</p> <p>3) <i>Kailangan:</i> Ang ECE Provider ay magbibigay ng mga pagbabago ng impormasyon sa imbestigador ng OMB hanggang ang pagkalat ay malutas.</p>